

ANEP
CONSEJO DE EDUCACIÓN TÉCNICO PROFESIONAL



A.N.E.P.
Consejo de Educación Técnico Profesional
(Universidad del Trabajo del Uruguay)

	DESCRIPCIÓN	CÓDIGO
TIPO DE CURSO:	CICLO BÁSICO TECNOLÓGICO	001
PLAN:	2007	2007
ORIENTACIÓN:	CICLO BÁSICO TECNOLÓGICO	125
SECTOR DE ESTUDIOS:	CICLO BÁSICO TECNOLÓGICO	01
AÑO:	SEGUNDO	2
MÓDULO:	N/C	N/C
ÁREA DE ASIGNATURA:	INGLÉS (CICLO BÁSICO)	387
ASIGNATURA:	INGLÉS	2003
ESPACIO CURRICULAR:	N/C	N/C

TOTAL DE HORAS/CURSO :	140
DURACIÓN DEL CURSO:	35 SEMANAS
DISTRIB. DE HS /SEMANALES:	4 HORAS

FECHA DE PRESENTACIÓN:	10/12/07
FECHA DE APROBACIÓN:	Exp 6483/07 3.1.08
RESOLUCIÓN CETP:	Acta 157 Res 38/08

PROGRAMA PLANEAMIENTO EDUCATIVO
ÁREA DISEÑO Y DESARROLLO CURRICULAR

INTRODUCCIÓN

Las nuevas propuestas educativas del CBT y CBTA 2007 permiten atender a la diversidad y los cambios continuos que caracterizan la sociedad actual, garantiza además la atención a las necesidades de diferentes grupos en diversos espacios y situaciones. Esta nueva educación Básica es una educación integral. Una educación que atiende la formación humanista, artística científica y tecnológica. En esta propuesta la tecnología impregna todo el currículo. Esto significa un área donde la esta formación se contempla específicamente pero también que la tecnología sea transversal a todas las asignaturas que conforman el currículo.

Además dicha reforma se ha centrado en el concepto de la Enseñanza Centrada en el Alumno, ubicándolo como centro mismo de los procesos de enseñanza-aprendizaje ayudándole a descubrir sus fortalezas y debilidades, su estilo cognitivo de aprendizaje y la posibilidad de recurrir a estrategias heurísticas que mejoren sus limitaciones. Además promueve la evaluación y auto-evaluación permanente, entendidas como elementos tendientes a enseñar como hacer las cosas bien y lograr el descubrimiento, por parte del alumno de su verdadero nivel de aprendizaje.

Esto contribuye a que el docente tenga una visión más clara de la eficacia de sus esfuerzos didácticos. Para lograr ambos objetivos, esta reforma enfatiza el manejo de la cognición, metacognición y afectividad de los alumnos por medio de una enseñanza basada en contenidos conceptuales, factuales, actitudinales y procedimentales de diversas áreas del conocimiento, así como la enseñanza basada en Estrategias de Aprendizaje, que contribuirán eventualmente al desarrollo de un conocimiento previo más completo y libre de preconceptos.

En cuanto al CBTA en modalidad de alternancia se considera a la familia como pilar fundamental de este sistema, en ella se aprende mientras que en la escuela se reflexiona y se aprende cuando se presenta un problema y se buscan soluciones. A través de este sistema o sistema “de la complejidad” se integran los siguientes ámbitos: familia, docente, alumno y medio.

FUNDAMENTACIÓN

Consideramos que la inclusión de la asignatura Inglés, es un instrumento fundamental en este tramo etéreo, porque permitirá, a través de ella potencializar el aprendizaje de una herramienta que contribuirá al acceso tecnológico. Dicho en otras palabras el papel de la lengua inglesa en este mundo globalizado y con continuos cambios es incuestionable. El acceso por parte de los alumnos a medios tecnológicos que requieren la utilización de la lengua inglesa es cada vez más frecuente. Por lo tanto la enseñanza del inglés le significaría una ventana al mundo para enfrentarse a una realidad ya no tan lejana.

Es en este sentido que la reforma del Ciclo Básico Tecnológico y Ciclo Básico Tecnológico Agrario, para ser efectiva en el área del Inglés, debe de reconocer los siguientes parámetros para el accionar didáctico:

- La creación de una verdadera comunidad educativa, donde se pueda delimitar claramente una cultura organizacional tendiente al progreso y superación de todos sus actores.
- El desarrollo en todos los actores de estrategias de aprendizaje, permanente de forma tal que se desarrolle un espíritu de autonomía colaborativa. Este proceso pasaría, primeramente por una fase de descubrimiento del campo metacognitivo y heurístico de cada uno de los actores para luego ir reformulándose por medio de la colaboración.
- La priorización del aprendizaje interdisciplinario por sobre el énfasis en las formas gramaticales, con el propósito de acercar al alumno elementos que le sirvan para implementar su propia educación, presente y futura de la mejor manera real posible.
- La comprensión del rol de la lengua inglesa en su calidad de “Lingua Franca” e instrumental necesaria para permitir el acceso al mundo tecnológico en la forma más eficaz posible.
- El desarrollo de una convicción que el alumno del CBT y CBTA puede, efectivamente, aprender una lengua extranjera dentro del sistema, objetivo que se logrará si tanto los docentes como los alumnos, se comprometen en la tarea de construcción conjunta del aprendizaje, a través de la motivación de todos los actores involucrados.

OBJETIVOS

Los objetivos generales del curso de Inglés en los tres años de Educación Media Básica Tecnológica y Agraria son los siguientes:

- ❖ Capacitar a los alumnos en la posibilidad de continuar con una educación permanente.
- ❖ Desarrollar en ellos habilidades y procesos de razonamiento tales que, los preparen para el trabajo y la participación social, mostrando flexibilidad para adaptarse a los cambios permanentes.
- ❖ Incorporar a través de la educación, valores tales como, solidaridad, respeto, conciencia democrática y el trabajo no solo como fuente de prosperidad, sino también como dignificación humana.

Objetivos específicos:

Se espera que al finalizar segundo año de CBT y CBTA los alumnos sean capaces de:

Interacción oral Expresión oral	<ul style="list-style-type: none">• Comunicarse en clase utilizando el vocabulario apropiado según la situación planteada.• Plantear y comprender preguntas y respuestas acordes a diferentes situaciones.• Comprender y participar en diálogos.• Comprender, preguntar y justificar sus opiniones en diversos contextos.
Producción escrita	<ul style="list-style-type: none">• Escribir cartas informales y postales.• Completar diversos formularios.• Escribir biografías.• Redactar describiendo rutinas en el hogar y en el vecindario.
Comprensión lectora:	<ul style="list-style-type: none">• Comprender textos redactados en una lengua de uso habitual y cotidiano relacionado con los núcleos temáticos del curso.
Comprensión auditiva:	<ul style="list-style-type: none">• Comprender diálogos, narraciones y conversaciones informales.• Reconocer expresiones relacionadas con los núcleos temáticos.

Contenidos Programáticos

Unit 1 My own World

Objetivo	Social Language	Grammar and Language	Vocabulary	Indicadores de logro
Trabajar con el alumno con el vocabulario y las estructuras gramaticales con referencia a su persona, su familia, hábitos diarios, objetos personales y alimentos. Trabajar con el vocabulario y las estructuras gramaticales referidas a acciones habituales y preferencias Coordinar con Biología y Geografía.	Revision of personal description. Making suggestions with shall we? Let's... and why don't we...? Talking about food. Writing a note. Asking for permission with can. Talking about personal possession Reading and talking about favourite programmes	Revision: Verb to be present tense. Question words: What?, Who?, Where?, How old? Why? Verb have got There is there are with some and any Possessive adjectives. Countable and uncountable nouns. Possessive pronouns. Suggestions: shall we? Let's... Why don't we? Present Simple for routine. Linkers: first, then, after that, adverbs of frequency	Personal possessions. Physical appearance and basic food. Daily activities	Que el alumno pida permiso, realice sugerencias, describa acciones habituales y diversos alimentos, comprenda y responda mensajes telefónicos y maneje el diccionario y su glosario. Que el alumno pueda comprender y brindar información acerca de acciones habituales y preferencias.

Unit 2 My healthy life

Objetivo	Social Language	Grammar and Language	Vocabulary	Indicadores de logro
Trabajar con el alumno con el vocabulario y las estructuras gramaticales con referencia a acciones que pueda realizar y fechas. Coordinar con Educación Física.	Asking and talking about things you can do and dates	How often? With adverbial phrases of frequency. Verb can (ability) Gerund (-ing form) after like, love, hate. Prepositions in and on with dates	Sports and activities, months of the year, ordinal numbers with dates.	Que el alumno pueda preguntar, comprender y responder acerca de acciones que pueda realizar y fecha de las mismas.

Unit 3 Home sweet home

Objetivo	Social Language	Grammar and Language	Vocabulary	Indicadores de logro
Trabajar con el alumno con el vocabulario y las estructuras gramaticales con referencia a acciones que se están llevando a cabo en el presente, descripción de una casa y/o, apartamento y órdenes sencillas. Coordinar con Geografía, Tecnología, Dibujo e Historia.	Describe what's happening now. Give orders. Describe your house.	Present Continuous affirmative, negative, and interrogative. Positive and negative imperative What ...like? Must/mustn't.	Parts of the house. Vocabulary related to different actions.	Que el alumno pueda realizar preguntas, comprender y responder acerca de acciones que se están llevando a cabo, describir un casa y/ un apartamento, comprender y dar órdenes.

Unit 4 My personal look

Objetivo	Social Language	Grammar and Language	Vocabulary	Indicadores de logro
Trabajar con el alumno con el vocabulario y las estructuras gramaticales con referencia a acciones en el futuro, vestimenta y descripción de la misma. Coordinar con Biología, Dibujo, Idioma Español y Tecnología.	Talking about clothes, making plans, reading an article about a famous model, speaking about modelling.	Verb going to for future plans and intentions, too+ adjective, question tags, adjective order.	Clothes and colours	Que el alumno pueda comprender, responder acerca de acciones en el futuro y vestimenta.

Unit 5 People in the Past

Objetivo	Social Language	Grammar and Language	Vocabulary	Indicadores de logro
Trabajar con el alumno con el vocabulario y las estructuras gramaticales con referencia a acciones en el pasado y biografías de personajes y películas, invitar, aceptar o declinar ofrecimientos. Coordinar con Matemática, Historia y Geografía.	Offering, accepting and refusing with would like, asking about past events, reading about a historical film, listening to a telephone conversation.	Verb to be past simple, adverbs (last night, yesterday evening, etc) Use of would like.	Drinks, and films, new vocabulary.	Que el alumno pueda preguntar, comprender y responder acerca de acciones en el pasado, describir personajes históricos y ofrecer y declinar invitaciones.

Unit 6 My holidays

Objetivo	Social Language	Grammar and Language	Vocabulary	Indicadores de logro
Trabajar con el alumno con el vocabulario y las estructuras gramaticales con referencia a acciones en el pasado, comprender y narrar una carta o postal acerca de las vacaciones. Coordinar con Historia, Geografía y Tecnología.	Talking about the past, expressing opinions, Reading and writing a letter / postcard to a friend about a holiday.	Past Simple of Regular Verbs affirmative, interrogative and negative Exposure to irregular verbs.	Daily activities, adjectives of quality	Que el alumno pueda comprender y brindar información sobre acciones en el pasado y que pueda comprender, narrar y escribir una carta o una postal acerca de las vacaciones utilizando el vocabulario adecuado en cada situación.

A modo de sugerencia se detallan los temas a coordinar en cada unidad con las diferentes asignaturas.

Unit	Subject	Activity
One	Biology	Nutritional Pyramid
One	Geography	Calendar with days of the week, months, Eating habits - climate
Two	Physical Education	Sports and health habits
Three	Geography	Types of buildings
Three	Technology	Materials
Three	Drawing	Model Houses
Three	History	The Olympic Games
Three	Geography	Sports in America
Four	Drawing	Shapes and Colours
Four	Spanish	Festivals (summary)
Four	Technology	Productions in America
Five	History	Emperors, Kings (biographies) customs, celebrations
Five	Maths	Festivals (places, volumes, perimetres)
Five	Geography	Typical American Festivals
Six	Spanish	Postcards (conjunctions)
Six	Geography	Pen-friends all around America
Six	History	Fairy Tales (Middle Ages)
Six	Geography	Legends from Latin America
Six	Technology	Making projects, changing in the primary productions.

Estrategias metacognitivas

Planificación para la tarea: planificación de partes, secuencia, ideas principales o funciones del lenguaje.

Producción retrasada: posponer la expresión deliberadamente para aprender inicialmente a través de la comprensión auditiva.

Organización avanzada: utilizar pistas lingüísticas o gráficas para anticipar el contenido del material a estudiar.

Preparación avanzada: ensayar el lenguaje necesario para expresar ideas.

Auto monitoreo: chequear la comprensión mientras se realiza una tarea específica.

Auto evaluación: juzgar cuán bien o mal se ha realizado una tarea.

Atención selectiva: prestar atención a ciertas palabras marcadores lingüísticos, oraciones o cierto tipo de información.

Auto gerenciamiento: buscar o arreglar para que ocurran las condiciones necesarias para poder aprender y aprender a aprender.

Estrategias cognitivas

Ensayo: ensayar por medio de la repetición el lenguaje necesario para una tarea oral o escrita prestando atención al significado.

Traducción: utilizar la lengua materna para comprender y/o expresarse en la segunda lengua.

Toma de apuntes: anotar palabras o conceptos claves en forma abreviada y con apoyo de otros gráficos durante tareas de comprensión oral o escrita.

Sustitución: utilizar palabras o expresiones en la segunda lengua que reemplazan a las que no se puede evocar.

Contextualización: apoyar la comprensión o la evocación mediante la colocación de una palabra o expresión en un contexto significativo

Agrupamiento: clasificar palabras, terminología, números, o conceptos de acuerdo a sus atributos.

Utilización de recursos: utilizar material de referencia tal como diccionario, enciclopedias, o textos.

Resumen: realizar un resumen mental u oral de la información adquirida a través de la lectura y/o escritura.

Deducción: aplicar las reglas necesarias para comprender o expresar lenguaje o solucionar problemas.

Imaginación: utilizar imágenes visuales (mentales o reales) para comprender y recordar información nueva o hacer una representación mental o gráfica de un problema.

Representación auditiva: reproducir en la mente el sonido de palabras frases u otro tipo de información para facilitar la comprensión y la evocación.

Elaboración: relacionar nueva información con el conocimiento previo, o relacionar diferentes partes de una nueva información, o realizar asociaciones personales significativas con la nueva información.

Transferencia: utilizar lo que ya se sabe del lenguaje para ayudar en la comprensión o evocación.

Inferencia: utilizar información para adivinar significados, predecir resultados o completar elementos faltantes.

Estrategias Socio-Afectivas

Monólogo interno: reducir la ansiedad utilizando técnicas mentales que le permiten a uno sentirse competente al realizar la tarea de aprendizaje.

Preguntar para clarificar: elicitación del docente o pares explicaciones adicionales, ejemplos o verificación

Cooperar: trabajar juntos para solucionar problemas, agrupar información, corregir una tarea u obtener retroalimentación respecto a la expresión oral o escrita.

Orientación del Aprendizaje

La propuesta metodológica de la asignatura Inglés en 2do. año del Ciclo Básico Tecnológico Urbano y Agrario se basa en los siguientes lineamientos:

Es integradora. Busca, desde una perspectiva pragmática bien informada, aportar al quehacer docente aquellas propuestas didácticas de excelencia, “mejores prácticas,” que contribuyen al aprendizaje de una lengua extranjera.

Es proactiva. A partir de insumos de diagnóstico generados por el proceso de aprendizaje de los alumnos, se adecua y modifica de forma tal de proporcionar andamiajes significativos a la labor de aprender.

Tiene al alumno como centro. Será a partir de las necesidades específicas de cada grupo de alumnos que el docente deberá priorizar contenidos y procedimientos didácticos a fin de asegurar los logros propuestos para el nivel.

Es comunicativa. Se define el fin de la enseñanza de Inglés como una disciplina que pretende apoyar el desarrollo de la competencia comunicativa de los alumnos. La competencia comunicativa entrafía:

Competencia lingüística, Competencia Socio Lingüística, Competencia Discursiva, Competencia Estratégica, Competencia Textual, Competencia Pragmática.

Estas competencias están íntimamente relacionadas y se desarrollan en forma dialéctica.

La presente propuesta metodológica, al tener al alumno como centro del proceso de enseñanza, busca direccionar el accionar docente al descubrimiento de formas eficaces de transponer el conocimiento para generar aprendizajes significativos y de calidad. El proceso de enseñanza se centrará entonces, en espirales de observación, propuesta de planes de acción y reflexión en torno a los resultados.

Desde esta concepción, priorizaremos como alternativas de configuraciones didácticas, aquellas “mejores prácticas” que se adecuen al estilo de enseñanza del docente y las situaciones contextuales que se presenten.

A manera de guía ofrecemos información sobre las siguientes configuraciones, las cuales resultan apropiadas a las situaciones de enseñanza y de aprendizaje en Uruguay.

Hipótesis sobre el aprendizaje de una segunda lengua

Varios teóricos coinciden en indicar que existen tres condiciones básicas y una condición deseable para el aprendizaje de una lengua. Estas son:

- i. La exposición a un repertorio extenso de material lingüístico **auténtico** pero **comprensible** para el alumno.
- ii. La oportunidad de utilizar esos insumos lingüísticos para expresar ideas.

iii. La motivación para utilizar los insumos adquiridos en la expresión.

La condición deseable sería:

iv. La oportunidad de focalizar en aspectos sintácticos gramaticales como forma de organizar el mensaje.

Esta definición conlleva consecuencias relevantes para el ámbito de la enseñanza:

- No existirá aprendizaje si los alumnos no están expuestos sistemáticamente a la lengua extranjera, de ahí la importancia de contar con materiales visuales y auditivos relevantes.

- Para que la exposición a la lengua sea fructífera, la misma debe ser comprensible para los alumnos. Ello no significa recurrir a la traducción literal, ni a simplificaciones innecesarias, sino que busca proporcionar ejemplos de lengua contextualizados en el uso real y realista de la misma, pero con apoyos visuales o gestuales que la hagan discernible.

- El balance del tiempo de habla del docente tiene que movilizarse hacia el tiempo de habla del alumno. El docente utilizará diversas estrategias para “elicit” (promover la producción de la Lengua Inglesa por parte) de sus alumnos. En este sentido, se considerará que el lenguaje que produzcan los alumnos, en forma comunicativa, para expresar un mensaje, es lenguaje auténtico.

- La simplificación de la lengua en ítem gramaticales discretos y la utilización de vocabulario básico solamente no apoyan el desarrollo de la competencia comunicativa y limita la capacidad de expresión natural de los alumnos.

- Al momento de focalizar en aspectos sintácticos, el docente deberá utilizar ejemplos de lengua real emanados de contextos realistas y con fuerte presencia de significado, como insumos para el análisis y, en todo momento referirá a la conexión entre forma y significado, priorizando la segunda sobre la primera.

· **Paradigma de enseñanza dirigida PPP= Presentación, Práctica, Producción**

Esta modalidad didáctica se centra en la construcción, por parte del docente, de una situación de comunicación en la cual se resalta un ítem lingüístico en particular (estructura gramatical o grupo sintáctico o semántico), siempre dentro del contexto de la comunicación real. Esta situación se utiliza para involucrar a los alumnos en el descubrimiento del significado del ítem en cuestión. Una vez asegurado el significado, se focaliza en la estructura por medio de la cual ese significado se expresa (Presentación). A continuación, el docente propondrá ejercicios que se orientan a una práctica guiada, durante la cual los alumnos practicarán el manejo de esa estructura. Esta práctica guiada es seguida por un estadio de práctica significativa de la estructura pero esta vez centrada en el significado, más que en la forma (Práctica). Finalmente, el docente propondrá instancias de corte comunicativo durante la cual se espera que los alumnos utilicen lo aprendido para comunicarse.(Producción).

Macrohabilidades integradas (Integrated Language Skills)

De acuerdo a los lineamientos mencionados, la propuesta metodológica de la asignatura Inglés, para el 1er. Año de Ciclo Básico Tecnológico Urbano y Agrario se centrará en la confección de unidades temáticas que integren contenidos curriculares provenientes de varias disciplinas, donde las macrohabilidades básicas (lectura – escritura – expresión oral – expresión escrita) se desarrollen en forma integrada.

En otras palabras, se busca una **propuesta donde la lengua extranjera se convierta en el vehículo para la enseñanza de contenidos relevantes al alumno**. Si bien se enumeran contenidos lingüísticos a trabajar en clase, estos son una mera guía y, en ningún momento serán el centro del proceso de enseñanza. **La competencia lingüística es una más de las competencias básicas a desarrollar por parte del alumno** y no reviste mayor relevancia que las otras que componen el modelo de competencia comunicativa anteriormente descrito.

Es de destacar que el ámbito ideal para la integración de estas macrohabilidades puede darse a través de un enfoque tal como el basado en contenidos (Content – Based Instruction). Es a través de contenidos significativos de otras disciplinas del currículum que el alumno percibe la utilidad de la lengua extranjera. En este sentido destacamos una vez más **la necesidad de coordinación con colegas de otras disciplinas al momento de planificar la enseñanza tanto a nivel de los contenidos como de las estrategias a utilizar a los efectos de desarrollar determinadas competencias**.

Desarrollo del trabajo cooperativo (Cooperative Learning)

La organización del aula buscará fomentar el trabajo cooperativo, fiel a cuatro principios básicos:

Interdependencia positiva: los alumnos trabajan conjuntamente con el fin de completar una tarea de aprendizaje. Para que dicho trabajo resulte eficaz, todos los alumnos aportan de igual manera a la tarea.

Responsabilidad individual: si bien el completar la tarea conjunta es lo que marca el éxito de la propuesta grupal, cada alumno en el grupo es responsable de contribuir a la misma.

Participación equitativa: todos los alumnos tienen la oportunidad de contribuir a la tarea de igual manera.

Interacción simultánea: todos los alumnos trabajan al mismo tiempo.

Enseñanza basada en tareas (Task-Based Learning)

Son varias las investigaciones y las prácticas de aula exitosas que aportan a la idea de trascender el ámbito de la enseñanza de discretas estructuras gramaticales **para focalizar el accionar docente en la creación de ámbitos propicios para la comunicación. Saber una lengua extranjera es, por sobre todo, poder utilizarla: poder escribirla, comprenderla en forma oral y escrita y poder comunicarse oralmente a través de la misma**. La enseñanza de estructuras gramaticales redundante solamente en la adquisición de competencia lingüística, pero no desarrolla, por sí sola, competencia comunicativa. En busca de perfiles metodológicos que alienten la comunicación natural en el aula, podemos centrar nuestra atención en el concepto de enseñanza basada en tareas. Willis (1996) define una tarea como *“cualquier actividad de aprendizaje de lengua que tiene un propósito y un resultado concreto.”* Es conveniente tener presente que no toda actividad desarrollada en el aula puede ser considerada necesariamente una tarea.

Peter Skehan define el término tarea como una actividad que incluye las siguientes características: a) el real propósito de la tarea es el significado, b) toda tarea debe proponer la resolución de un conflicto cognitivo (problem solving), c) podría compararse en algunos casos a una situación del mundo real, d) la valoración de la tarea se mide en términos de su concreción, e) una tarea prioriza el uso significativo del lenguaje por sobre el mero lenguaje del aula. Este modelo de enseñanza, de corte constructivista y social - interaccionista, parte del conocimiento previo de los alumnos a los que, en pares o grupos, se les solicita se comuniquen en la lengua extranjera para resolver una tarea. Una vez que lo hacen, cada par o grupo reporta al resto de la clase sus conclusiones. Es durante este período de reporte que el docente puede diagnosticar las necesidades lingüísticas de los alumnos, y es a continuación de este diagnóstico que el docente propondrá, de ser necesario, actividades de focalización en los aspectos propios del idioma, los explicará o aclarará, o proporcionará andamiajes para que los alumnos puedan descubrir referentes.

Así mismo, construirá oportunidades para que los alumnos practiquen estos aspectos de la lengua Inglesa. Puede realizarse un seguimiento de estas acciones dando a los alumnos una tarea similar a la realizada o reconfigurando los grupos iniciales.

Enseñanza temática (Thematic Teaching)

Es prioridad de esta propuesta didáctica trabajar desde los significados hacia los aspectos específicos de la lengua extranjera. Por ello se han agrupado los contenidos en torno a grandes bloques temáticos que permitan articular la propuesta con contenidos de otras asignaturas, o intereses que los alumnos puedan presentar. El presente programa se ha estructurado en torno a diversas unidades temáticas.

Se recomienda que el material presentado en el libro de texto seleccionado para el curso sea incluido en el desarrollo de las unidades temáticas.

Valoración constante y proactiva (Ongoing Proactive Assessment)

La valoración constante y proactiva cumple un rol fundamental en el proceso de aprendizaje. **Entendemos por valoración constante y proactiva la recolección de información sobre los aprendizajes de los alumnos, los contenidos a aprender, la autoevaluación y coevaluación que realizan los alumnos sobre los mismos**, así como las reacciones de los alumnos a los métodos de enseñanza, los materiales y la propuesta curricular en general.

Este tipo de valoración se diferencia de la evaluación tradicional en que al ser constante y pública, permite realizar modificaciones sobre la marcha, a la luz de los aprendizajes de los alumnos. En este sentido sirve al direccionamiento de los dos procesos: el de enseñanza y el de aprendizaje.

Enseñanza de estrategias de aprendizaje (Learning Strategy Instruction)

La adquisición de un idioma extranjero requiere el uso constante de una batería completa de estrategias para el aprendizaje.

Algunas veces estas estrategias son aplicadas en forma subconsciente por parte de ciertos estudiantes que poseen especial talento para el aprendizaje de lenguas, pero generalmente los alumnos exitosos han obtenido sus logros a través de **la aplicación consciente y sistemática de estrategias.**

Uno de los principios en la enseñanza y aprendizaje de la lengua es lo que se denomina **“inversión estratégica”** (**“Strategic Investment”**) de “Teaching by Principales” de Douglas Brown). Se trata de los métodos que el estudiante emplea para internalizar y desempeñarse en el uso de un idioma. El aprendizaje de cualquiera de las habilidades implica un cierto grado de “inversión” de nuestro tiempo y esfuerzo.

La aplicación de estas estrategias en nuestra metodología de enseñanza se conoce como **“Enseñanza basada en estrategias”** (**“Strategic Based Instruction”, “S.B.I.”**).

Los docentes dedican gran parte de sus energías en “transmitir el idioma” a los alumnos, pero deben utilizar, también, gran parte de su esfuerzo en preparar a nuestros educandos para “recibir el idioma”. Los profesores deben capacitar a sus aprendices a ser independientes y autónomos en su proceso de aprendizaje. Una de las principales metas de un docente de lenguas interactivo es darle a los estudiantes los mecanismos que le permitan ser exitosos y encontrar sus propios caminos para obtener los mejores resultados en el aprendizaje del idioma.

Cuando a los estudiantes se les enseña a mirarse a sí mismos y a capitalizar sus talentos y experiencias estamos en el camino de lo que es **un aprendizaje basado en estrategias (S.B.I.)**.

Es importante que los docentes puedan distinguir entre **“estrategias”** y **“estilos” de aprendizaje**. **Las estrategias son métodos específicos de abordar un problema o tarea, o sea un modo de operar para obtener el fin esperado. Los estilos, ya sea relacionados a la personalidad** (extroversión, autoestima, ansiedad, etc.) o a la **cognición** (predominancia del sector derecho o izquierdo del cerebro, ambigüedad, tolerancia, sensibilidad para ese aprendizaje, etc.), caracterizan las tendencias o preferencias que pueden diferenciar a una persona de otra.

Investigación sobre la eficiencia de las “estrategias de aprendizaje”.

A los efectos de comprender mejor los procesos mentales involucrados en los aprendizajes, los investigadores especializados en cognición analizan y describen el desempeño de aprendices experimentados en tipos específicos de actividades y lo contrastan con la forma en que los principiantes abordan las mismas tareas. Es así que obtienen información sobre las estrategias consultando a los estudiantes acerca de cuáles son los medios o herramientas que favorecen su aprendizaje.

Basados en la teoría e investigación relativos a estrategias de aprendizaje, hay **cuatro propuestas básicas** que subyacen en el uso de estrategias de aprendizaje.

Los estudiantes activos aprenden mejor.

Los estudiantes que **organizan** y **sintetizan** la nueva información y la **relacionan** con sus conocimientos previos suelen poseer más nexos cognitivos que los estudiantes que abordan cada nueva tarea a través de una mera repetición.

Las estrategias pueden aprenderse

Los **estudiantes que son instruidos en el uso de estrategias** que han dado resultados positivos en anteriores aplicaciones, **aprenderán mejor** que aquellos que nunca han recibido dicha instrucción.

El aprendizaje académico de la lengua es más efectivo con el uso de estrategias.

El **aprendizaje** de un lenguaje académico en áreas de contenido en los estudiantes **de Inglés como segunda lengua** debería seguir **los mismos principios que rigen la lectura y la resolución de problemas entre los propios angloparlantes.**

Las estrategias de aprendizaje se transfieren a nuevas tareas.

Los estudiantes **utilizarán las estrategias de aprendizaje** en las cuales fueron instruidos **aplicándolas a nuevas tareas** con características similares. La transferencia será favorecida por el entrenamiento metacognitivo previo.

Como corolario de estas sugerencias metodológicas debemos enfatizar una vez más la enseñanza explícita de estrategias de aprendizaje. Uhl Chamot y O'Malley (1989) definen a las estrategias de aprendizaje como **“pensamientos o acciones que contribuyen a aprender mejor.”** Dentro de la bibliografía del docente se incluyen materiales que explicitan la propuesta. Destacamos, sin embargo, que el ámbito de la enseñanza a través de contenidos es el ideal para desarrollar estrategias de aprendizaje, existiendo modelos didácticos que apuntan a ello, tales como C.A.L.L.A. (Cognitive Academic Language Learning Approach).

EVALUACIÓN

Evaluación alternativa y /o auténtica

A lo largo de esta guía programática se desarrollarán evaluaciones **formales e informales** que pretenden mejorar las prácticas evaluativas y beneficiar a los alumnos en su desempeño.

Las pruebas convencionales han demostrado muchas veces ser insuficientes para evaluar lo que realmente importa: si los estudiantes pueden aplicar su conocimiento, habilidades y comprensión en los contextos importantes del mundo real.

Evaluación Informal

El propósito de esta propuesta de evaluación es **recopilar evidencia acerca de cómo los estudiantes procesan y completan tareas reales en un tema particular.**

La evaluación alternativa y / o auténtica permite:

- **integrar e interpretar** el conocimiento y **transferirlo** a otros contextos
 - **documentar el crecimiento** del individuo en cierto tiempo, en lugar de comparar a los estudiantes entre sí.
 - **enfatar las fortalezas** de los estudiantes en lugar de las debilidades
 - **considerar la diversidad** existente entre los alumnos: los estilos de aprendizaje, las capacidades lingüísticas, las experiencias culturales y educativas, y los niveles de aprendizaje.
- Mediante esta propuesta de evaluación, el docente podrá adecuar su planificación y estrategias de trabajo a fin de:**
- **verificar cómo** los estudiante **resuelven problemas** y no solamente atender al producto final de una tarea, ya que el razonamiento determina la habilidad para transferir aprendizajes.
 - **propiciar el trabajo en equipo** y no solamente la ejecución individual ya que la vida real requiere de esta habilidad.
 - **estimular la búsqueda de más de una manera** de hacer las cosas, ya que las situaciones de la vida real raramente tienen sólo una alternativa.
-
- requerir que los estudiantes **comprendan el todo y no sólo las partes.**
 - promover **la transferencia** mediante el uso inteligente de las herramientas de aprendizaje.

Sugerencias de posibles materiales para evaluación auténtica y/o alternativa

Se sugiere que el escrito mensual para el Plan 2007 se realice en una hora de clase y conste de cinco ejercicios.

En cuanto al material a utilizarse para los contextos pueden ser: diálogos, historias, historietas, letras de canciones, material auténtico (artículos de diarios o revistas, menús, avisos clasificados o extractos de obras literarias, manuales técnicos, folletos de aparatos diversos, entre otros) e información de Internet.

Los diferentes ejercicios deberán evaluar: **comprensión auditiva, comprensión lectora, conocimiento léxico (vocabulario), aspectos sintácticos y gramaticales y expresión escrita.**

El orden de los ejercicios queda a criterio de los docentes, dependiendo del grado de dificultad de los mismos y de la tarea a llevar a cabo. Sin embargo, se sugiere comenzar por el ejercicio de comprensión auditiva en virtud de que los estudiantes pueden trabajar al mismo tiempo al inicio de la prueba.

Es imprescindible incluir una tarea de expresión libre por medio de la escritura la cual deberá estar contextualizada al tema de la propuesta.

Como apoyo a los docentes, se detallan a continuación las diferentes destrezas o competencias a evaluar con posibles actividades a incluir:

Comprensión auditiva (Listening comprehension)

- Escuchar e indicar lo correcto (figuras, símbolos, oraciones, etc)
- Escuchar y ordenar (figuras, íconos, párrafos de textos, etc)
- Escuchar y unir (oraciones, textos con títulos, etc)
- Escuchar y completar (espacios, dibujos, diagramas, tablas, etc)
- Escuchar y numerar (figuras, diálogos, oraciones, textos, etc)
- Escuchar e identificar (sentimientos, estados de ánimo, etc)

Comprensión lectora (Reading Comprehension)

- Proporcionar los títulos para diferentes tipos de texto
- Discernir si el título de un texto es adecuado
- Elegir títulos o subtítulos apropiados para diferentes textos y párrafos
- Discernir si la información es Verdadera, Falsa o No se Explicita Brindar la evidencia correspondiente.
- Seleccionar la opción correcta dentro de opciones múltiples
- Brindar la evidencia para aseveraciones referente al texto
- Insertar oraciones o párrafos faltantes en textos
- Ordenar secciones del texto
- Responder preguntas
- Unir palabras y definiciones, partes de oraciones y preguntas con respuestas

Vocabulario (Vocabulary)

- Organizar en un mapa semántico en categorías pre-definidas
- Etiquetar términos en una ilustración
- Organizar términos en categorías predeterminadas
- Identificar el término que no corresponda
- Encontrar sinónimos y antónimos
- Encontrar referencias en el texto
- Unir definiciones con los términos correctos
- Encontrar expresiones o modismos equivalentes a los que se mencionan

Lenguaje

Test de Cloze: completar los espacios en blanco en un texto.

- Presentar las palabras eliminadas del texto en desorden
- Dejar a criterio del estudiante cuales palabras utilizar sin darle pistas.
- Completar con la forma correcta del verbo entre paréntesis
- Elegir la palabra correcta de una serie de palabras presentadas
- Completar oraciones: ordenar palabras en una oración, unir mitades de oraciones
- Completar un diálogo

Expresión escrita (writing)

- Se tendrá en cuenta la escritura como medio de comunicación y no la práctica mecánica de puntos gramaticales
- Se especificará lo que se espera del estudiante teniéndose en cuenta lo enseñado en clase

Evaluación oral en los exámenes.

La evaluación oral en los exámenes deberá basarse en:

- Conversación personalizada sobre el estudiante
- Descripción de una o varias figuras pudiéndose utilizar las del texto
- Conversación sobre temas propuestos en el texto utilizado
- Tarea de ordenar figuras y brindar el final de la historia
- Expresar similitudes y diferencias entre dos o más figuras

Es importante recordar que los estudiantes reglamentados deberán ser examinados oralmente por dos de los integrantes del Tribunal, jamás por uno solamente.

Evaluación escrita en los exámenes

Los exámenes escritos reglamentados contendrán 6 ejercicios.

Los exámenes escritos libres contendrán 8 ejercicios en total. Todos los ejercicios deberán constar en la propuesta, no pudiéndose registrar en el pizarrón para que los estudiantes los copien, ni ser cambiados o incorporados posteriormente a que la propuesta haya sido preparada por el Tribunal.

Criterios para calificar las pruebas:

Para Ciclo Básico Tecnológico y Agrario la nota mínima de aprobación de escritos, pruebas y exámenes (suficiencia 55% del puntaje total).

BIBLIOGRAFÍA PARA EL ALUMNO:

Uruguay in focus 2 Libro para el alumno – Libro de Actividades
Brian Abbs, Ingrid Freebairn, Chris Parker Pearson Education – Longman

Bibliografía de apoyo para el docente:

Forces and Machines Ginn Science
Water Power and Electricity Ginn Science
Science 3,4,5,6 Richmond Publishing Santillana
Diccionario Cambridge Klett Pocket Español-Inglés English-Spanish o
Diccionario Pocket Inglés-Español Español-Inglés Para estudiantes
latinoamericanos o
Diccionario Oxford Pocket para estudiantes de Inglés Español-Inglés Inglés-Español
The Oxford-Duden Pictorial Spanish & English Dictionary (1994) Oxford
Oxford English Picture Dictionary EC Parnwell Oxford
Demetriades, D (2003) Information Technology Spain Oxford University Press
White, L (2003) Engineering Oxford University Press
Hearn, I; Garcés Rodríguez, A (2005) Didáctica del Inglés Madrid Pearson
Harmer, J (2004) The Practice of English Language Teaching Malaysia Longman
Littlewood, W (1981) La enseñanza comunicativa de idiomas – Introducción al
enfoque comunicativo Gran Bretaña Cambridge University Press
Harmer, J (1998) how to Teach English Madrid Longman
Rea-Dickins, P & Germaine, K (1993) Evaluation Hong Kong Oxford University Press
Ur, P (1998) A Course in Language Teaching UK Cambridge Teacher Training and
Development
Painter, L (2003) Homework China Oxford
Woodward, T (2001) Planning Lessons and Courses UK Cambridge Handbooks for
Language Teachers
Lynch, T (1996) Communication in the Language Classroom Hong Kong Oxford
University Press
Richards, J C and Rodgers, T S (1999) Approaches and Methods in Language
Teaching USA Cambridge University Press
Douglas Brown, H (2001) Teaching by Principles: An Interactive Approach to
Language Pedagogy, New York Longman
Littlewood, W (1981) Communicative Language Teaching USA Cambridge University
Press
Celce, M ; Hilles, S (1988) Techniques and Resources in TEACHING GRAMMAR
USA Oxford
Silberstein, S (1994) Techniques and Resources in TEACHING READING USA
Oxford University Press
French Allen, V (1983) Techniques in TEACHING VOCABULARY USA Oxford
University Press
Raimes, A (1983) Techniques in TEACHING WRITING Hong Kong Oxford University
Press
Teeler, D; Gray, P (2000) how to Use the Internet in ELT Malaysia Longman
Kroll, B (1993) Second Language Writing USA Cambridge University Press
Bachman, L F (1990) Fundamental Considerations in Language Testing USA Oxford
University Press
Willis, J & Willis D (1996) Challenge and Change in Language Teaching London

MACMILLAN HEINEMANN

Rinvoluceri, M and Davis, P (1995) MORE GRAMMAR GAMES Cognitive, affective and movement activities for EFL students Great Britain Cambridge University Press
Swan, M; Walter, C (2001) how ENGLISH Works – A GRAMMAR PRACTICE BOOK
China Oxford University Press

Chevallard, Y (1977) "La Transposición Didáctica", Buenos Aires, Aique
Sacristán, Gimeno y otros (1992) "Comprender y Transformar la enseñanza",
Madrid, Morata.

Harris, M and McCunn, P (1994) "Assessment", Oxford Heinemann

Santos Guerra, M. (1990), "Evaluación educativa" Madrid, Morata

Lafourcade, Pedro "Evaluación de Unidades Educativas sobre la base de logros"
México, Editorial Trillas

Ribé, R & Vidal, N., (1994) "Project Work", Oxford, Heinemann

Ribé, R & Vidal, N., (1994) "Planning Classroom", Oxford, Heinemann

Spencer, L.M. & Spencer, S.M. (1993) "Competence at work: Models for Superior
Performance" New York, John Willey & Sons.

O'Malley, J M; Valdez Pierce, L (1995) AUTHENTIC ASSESSMENT FOR ENGLISH
LANGUAGE LEARNERS - PRACTICAL APPROACHES FOR TEACHERS, Addison
– Wesley Publishing Company